



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

БРОЈ: **32.**
32. SZÁM

НОВИ КНЕЖЕВАЦ, 17.10.2016.године
TÖRÖKKANIZSA, 2016.10.17.

ГОДИНА **XLIV**
XLIV. ÉVFOLYAM

ИЗДАВАЧ: Општинска управа општине Нови Кнежевац, 23330 Нови Кнежевац, Краља Петра I Карађорђевића бр. 1
KIADJA: Törökkanizsa Község Közigazgatási Hivatala, 23330 Törökkanizsa, I. Karađorđević Péter király u. 1.

ОДГОВОРНИ УРЕДНИК: Секретар Скупштине општине
FELELŐS SZERKESZTŐ: a községi képviselő-testület titkára
E-mail: sekretarso@noviknezevac.rs web/honlap: www.noviknezevac.rs

Бесплатан примерак / Ingyenes példány
Излази по потреби / Megjelenik szükség szerint

АКТИ ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ:

Број акта	Страна
177. Јавни Конкурс за финансирање пројеката невладиних организација, верских заједница и установа из буџета општине Нови Кнежевац у 2016. години.....	324
178. Јавни Конкурс за финансирање потреба у области спорта у 2016. години из буџета општине Нови Кнежевац.....	326

32. SZÁMÚ - 2016.10.17-EI HIVATALOS LAP

T A R T A L O M

A KÖZSÉGI POLGÁRMESTER OKIRATAI:

Az okirat száma	Oldal
177. Nyilvános pályázat a civil szervezetek, vallási közösségek és intézmények projektumainak a Törökkanizsa község költségvetéséből történő pénzelésére a 2016-os évben.....	324
178. A sport területén illető szükségletek Törökkanizsa község költségvetéséből a 2016-os évben történő pénzelésére vonatkozó nyilvános pályázat.....	326

177.

На основу члана 13. став 5. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“, бр. 129/07 и 83/2014), члана 6. став 2. Одлуке о условима, критеријумима, начину и поступку финансирања или суфинансирања невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 39/2012, 37/2013 и 3/2014) и члана 68. Статута општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 12/2008, 11/2010 и 6/2013), председник општине Нови Кнежевац, дана 17.10.2016. године, **р а с п и с у**
ј е

ЈАВНИ КОНКУРС ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ПРОЈЕКТА НЕВЛАДИНИХ ОРГАНИЗАЦИЈА, ВЕРСКИХ ЗАЈЕДНИЦА И УСТАНОВА ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ У 2016.ГОДИНИ

Средства по овом Конкурсу додељују се невладиним организацијама, Верским заједницама и установама са територије Месне заједнице Српски Крстур у складу са Одлуком о условима, критеријумима, начину и поступку финансирања или суфинансирања невладиних организација из буџета општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 39/2012, 37/2013 и 3/2014) за реализацију пројекта из следећих области:

1. Културе
2. развој локалне заједнице
3. екологије, заштита животне средине и здравља грађана
4. афирмисање људских и мањинских права
5. програма за стара лица
6. развоја цивилног друштва
7. социјално-хуманитарне активности (подршка социјално угроженим лицима, старим лицима, особама са инвалидитетом, особама ометеним у развоју и др.)
8. заштита бораца, ратних-војних и цивилних инвалида
9. активности пензионерских организација
10. афирмисања женских права
11. развој сеоског туризма
12. други садржаји који доприносе убрзаном развоју општине Нови Кнежевац и афирмацији грађанског активизма.

Средства намењена невладиним организацијама могу се користити за редовно финансирање рада невладиних организација и за финансирање или суфинансирање одређених пројекта.

Укупан износ средстава намењених за финансирање пројекта невладиних организација из буџета по овом јавном конкурс износи **390.000,00** динара.

Право учешћа на Конкурсу имају невладине организације, односно удружења грађана која су регистрована на територији општине Нови Кнежевац односно имају седиште или огранак и делују на том подручју као општинске, међуопштинске или републичке организације (у даљем тексту: невладине организације).

. Невладина организација може учествовати на конкурсима само са једним пројектом

. Пројекат мора бити отпочет и завршен до истека буџетске године.

. Пријаве на конкурс се подносе Комисији на посебном обрасцу који је саставни део конкурсне документације.

Конкурсна документација се може преузети на званичном сајту општине Нови Кнежевац www.noviknezovac.rs.

A helyi önkormányzatról szóló törvény 13. szakaszának 5. bekezdése (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 129/07. és 83/2014. szám), A civil szervezetek Törökkanizsa község költségvetéséből való pénzelésének vagy társpénzelésének feltételeiről, ismérveiről, módjáról és eljárásáról szóló határozata 6. szakaszának 2. bekezdése (Törökkanizsa község Hivatalos Lapja 39/2012., 37/2013. és 3/2014. szám) és Törökkanizsa község Alapszabályzatának 68. szakasza (Törökkanizsa község Hivatalos Lapja 12/2008., 11/2010. és 6/2013. szám) alapján Törökkanizsa község polgármestere 2016.10.17-én kiírja a

NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT A CIVIL SZERVEZETEK, VALLÁSI KÖZÖSSÉGEK ÉS INTÉZMÉNYEK PROJEKTUMAINAK A TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL TÖRTÉNŐ PÉNZELESÉRE A 2016-OS ÉVBEN

E pályázat alapján a eszközöket a Törökkanizsa területén lévő civil szervezeteknek, vallási közösségeknek és intézményeknek ítélik oda, összhangban A civil szervezetek Törökkanizsa község költségvetéséből való pénzelésének vagy társpénzelésének feltételeiről, ismérveiről, módjáról és eljárásáról szóló határozattal (Törökkanizsa község Hivatalos Lapja 39/2012., 37/2013. és 3/2014. szám), az alábbi területeket felölelő projektumokra:

1. művelődés
2. közösségfejlesztés
3. ökológia, környezetvédelem és a polgárok egészsége
4. az emberi és kisebbségi jogok előmozdítása
5. programok az idősek számára
6. a civil társadalom fejlesztése
7. szociális-humanitárius tevékenységek (a szociálisan veszélyeztetett személyek, idősek, mozgáskorlátozott és fejlődésben gátolt személyek támogatása és hasonló)
8. harcosok, háborús-katonai és civil rokkant személyek védelme
9. nyugdíjas szervezetek tevékenységei
10. a nők jogainak előmozdítása
11. falusi turizmus fejlesztése
12. más tartalmak, melyek hozzájárulnak Törökkanizsa község gyorsabb fejlődéséhez és a polgári aktivitások erősítéséhez.

A civil szervezeteknek szánt eszközöket nem lehet felhasználni a civil szervezetek munkájának pénzelésére, hanem kizárólag meghatározott projektumok pénzelésére vagy társpénzelésére.

A civil szervezetek Törökkanizsa község költségvetéséből e pályázat alapján történő pénzelésére szánt eszközök **390.000, 00** dinárt tesznek ki.

E pályázaton való részvételre azon civil szervezeteknek illetve polgári egyesületeknek van joga, melyeket Törökkanizsa területén jegyeztek be vagy itt van a székhelyük illetve tagozatuk s több mint egy éve e területen végzik tevékenységüket mint községi, községközi vagy köztársasági szervezet (a további szövegben: civil szervezetek)

. A civil szervezet egy projektummal pályázhat az eszközök odaítélésére.

. A projektumnak a költségvetési év leteltéig meg kell kezdődnie és be kell fejeződnie.

. A pályázati jelentkezéseket a bizottsághoz kell továbbítani a pályázati dokumentumok összetevő részét képező külön formanyomtatványon.

A pályázathoz szükséges nyomtatványok Törökkanizsa község hivatalos honlapjáról, a www.noviknezevac.rs címről tölthetők le.

. Конкурсна документација обавезно садржи:

- пријавни образац
- образац описа пројекта
- образац буџета пројекта
- фотокопију решења о упису у АПР

Пријаве се подnose у затвореној коверти на адресу: Краља Петра I Карађорђевића број 1, (са назнаком: „Јавни конкурс за финансирање пројекта невладиних организација“) 23330 Нови Кнежевац, поштом или предајом на писарници Општинске управе.

О резултатима јавног конкурса председник општине обавештава учеснике у конкурс у року од 8 дана од дана утврђивања резултата спроведеног поступка.

Одлука о избору пројекта невладиних организација који се финансирају из буџета се објављује на званичној интернет презентацији општине, најкасније у року од 8 дана од дана доношења.

По коначности Одлуке о избору пројекта председник општине закључује уговор о финансирању пројекта са невладином организацијом најкасније у року од 8 дана.

Корисници средстава из ове Одлуке дужни су да доставе извештај председнику месне заједнице о утрошку одобрених средстава, односно реализацији одобрених пројекта у року 30 дана по завршетку пројекта, а најкасније до краја текуће године.

Уколико су одобрена средства ненаменски утрошена корисници средстава су дужни да их врате у буџет општине Нови Кнежевац, са припадајућом каматом.

Јавни конкурс се објављује на званичној интернет презентацији општине Нови Кнежевац.

Непотпуне и неблаговремене пријаве Комисија неће узети у разматрање.

Рок за подношење пријава је 24.10.2016. године.

Додатне информације се могу добити у згради општине Нови Кнежевац у улици Петра I Карађорђевића број 1 или на телефон 82-055.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Нови Кнежевац
Председник општине
Број: II-410-50
Дана: 17.10.2016. године
НОВИ КНЕЖЕВАЦ

Председник општине,
Др Радован Уверић, с.р.

178.

На основу члана 65. Статута општине Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 12/2008 11/2010 и 6/2013) и члана 11. став 2. Одлуке о условима и начину финансирања потреба у области спорта у општини Нови Кнежевац („Сл.лист општине Нови Кнежевац“, број 39/2012), председник општине Нови Кнежевац, дана 14.10.2016. године, **р а с п и с у ј е**

ЈАВНИ КОНКУРС ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ПОТРЕБА У ОБЛАСТИ СПОРТА У 2016.ГОДИНИ ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

1. Средства по овом Конкурсу додељују се спортским организацијама са територије општине Нови Кнежевац у циљу финансирања и суфинансирања трошкова програма и пројеката спортских клубова за редовну делатности и такмичарски спорт, организацију локалних спортских манифестација и уређење, реконструкцију и изградњу спортских објеката из буџета општине Нови Кнежевац за календарску 2016.годину.

Укупан износ средстава намењених за финансирање пројеката у области спорта из буџета општине Нови Кнежевац у 2016. години за овај конкурс износи **1.200.000,00** динара.

2.Право учешћа на Конкурсу имају спортске организације,клубови и друга правна лица у области спорта која су регистрована на територији општине Нови Кнежевац односно имају седиште на подручју општине Нови Кнежевац.

3. Конкурсна документација и правилник се може преузети на званичном сајту општине Нови Кнежевац www.noviknezevac.rs.

4. Конкурсна документација обавезно садржи:

- пријавни образац
- образац описа пројекта (обрасци СД 1, СМ 2 и ОСО 3)
- фотокопију решења о упису у АПР
- подаци о рачуну у банци
- копија обрасца о овлашћеним лицима

5. Пријаве се подносе Комисији за спровођење поступка јавног конкурса за финансирање програма у области спорта у општини Нови Кнежевац на посебном обрасцу који је саставни део конкурсне документације у коверти са назнаком: „Јавни конкурс за финансирање пројеката спортских организација“ Краља Петра I Карађорђевића број 1. 23330 Нови Кнежевац, поштом или предајом на писарници Општинске управе **најкасније до 19.10.2016. године.**

6. Неблаговремене као и непотпуне пријаве се неће разматрати

7. О резултатима јавног конкурса председник општине обавештава учеснике у конкурс у року од 8 дана од дана утврђивања резултата спроведеног поступка јавног огласа.

Одлука о додели средстава спортским организацијама из буџета општине Нови Кнежевац се објављује на званичној интернет презентацији општине, као и у „Службеном листу општине Нови Кнежевац“ најкасније у року од 8 дана од дана доношења Одлуке.

178.

Törökkanizsa község Alapszabályzatának 65. szakasza (Törökkanizsa község Hivatalos Lapja 12/2008., 11/2010. és 6/2013. szám) és Törökkanizsa községben a sport területét illető szükségletek pénzelésének feltételeiről és módjáról szóló határozat 11. szakaszának 2. bekezdése (Törökkanizsa község Hivatalos Lapja 39/2012. szám) alapján Törökkanizsa község polgármestere 2016.10.14-én kiírja

A SPORT TERÜLETÉT ILLETŐ SZÜKSÉGLETEK TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL A 2016-OS ÉVBEN TÖRTÉNŐ PÉNZELÉSÉRE VONATKOZÓ NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

1. E pályázat alapján az eszközöket a Törökkanizsa területén működő sportszervezeteknek ítélik oda a sportklubok programainak és projektumainak Törökkanizsa község költségvetéséből a 2016-os kalendáriumi évben való pénzelésére és társfinanszírozására, azok rendszeres tevékenységéhez és a versenysporthoz fűződő költségeinek, a helyi sportrendezvények szervezése, a sportlétesítmények karbantartása, javítása és kiépítése céljából.

A sportszervezetek projektumainak a Törökkanizsa község költségvetéséből történő pénzelésére szánt eszközök a 2016-os évben e pályázatra vonatkozóan **1.200.000,00** dinárt tesznek ki.

2. E pályázaton való részvételre azon sportszervezeteknek, kluboknak illetve más, a sport területén tevékenykedő jogi személyeknek van joga, melyeket Törökkanizsa község területén jegyeztek be illetve Törökkanizsa községben van a székhelyük.

3. A pályázathoz szükséges dokumentumok és a szabályzat Törökkanizsa község hivatalos honlapjáról, a www.noviknezevac.rs címről tölthető le.

4. A pályázati dokumentációnak kötelezően tartalmaznia kell:

- a jelentkezési nyomtatványt
- a pályázat leírásának formanyomtatványait (SD 1, SM 2, OSO 3)
- A Gazdasági Nyilvántartás Ügynökségénél való bejegyzést igazoló végzés fénymásolatát
- a bankszámla adatait
- a felhatalmazott személyekre vonatkozó nyomtatvány fénymásolatát

5. A pályázati jelentkezéseket A sportprogramok pénzelésére vonatkozó nyilvános pályázat lebonyolítására illetékes bizottsághoz kell továbbítani a pályázati okiratok részét képező külön formanyomtatványon, borítékban „A sportszervezetek projektumai pénzelésére vonatkozó nyilvános pályázat” megjelöléssel, postán az I. Karađorđević Péter király u. 1., 23330 Törökkanizsa címre kell elküldeni, vagy Törökkanizsa Községi Közigazgatási Hivatalának iktatóirodájában átadni legkésőbb **2016.10.19-éig**.

6. A hiányos és késve érkezett jelentkezéseket nem veszik figyelembe.

7. A nyilvános pályázat eredményeiről a község polgármestere a nyilvános hirdetés lebonyolított eljárása eredményeinek megállapítását követő nyolc napon belül értesíti a pályázat résztvevőit.

A Törökkanizsa község költségvetéséből a sportszervezetek számára történő eszközök odaítéléséről szóló határozatot legkésőbb annak meghozatalát követő nyolc napon belül közzéteszik a község hivatalos honlapján és Törökkanizsa község Hivatalos Lapjában.

8. Учесници конкурса имају право да поднесу приговор на Одлуку о додели средстава спортским организацијама из буџета општине Нови Кнежевац Општинском већу општине Нови Кнежевац у року од 8 дана од дана достављања Одлуке о избору пројекта.

9. По коначности Одлуке о избору пројекта председник општине закључује уговор о финансирању пројекта са спортским организацијама.

10. Корисници средстава из ове Одлуке дужни су да доставе извештај о утрошку одобрених средстава, односно реализацији одобрених пројекта најмање једном годишње а на захтев комисије и више пута до краја реализације програма .

Уколико су одобрена средства ненаменски утрошена корисници средстава су дужни да их врате у буџет општине Нови Кнежевац, са припадајућом каматом.

11.Јавни конкурс се објављује у „Службеном листу општине Нови Кнежевац“, на званичној интернет презентацији општине Нови Кнежевац и у локалним медијима.

Додатне информације се могу добити код Владимира Ранков, тел.062-792 402 или на е-маил vladimir.rankov@noviknezevac.rs :

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Нови Кнежевац
Председник општине
Број: II-66-79
Дана:14.10.2016.године
НОВИ КНЕЖЕВАЦ

Председник општине,
Др Радован Уверић, с.р.

8. A pályázat résztvevőinek joga van kifogást benyújtani a községi tanácshoz A Törökanizsa község költségvetéséből a sportszervezetek számára történő eszközök odaítéléséről szóló határozat kapcsán, a kijelölt projektumokról szóló határozat továbbításától számított nyolc napon belül.

9. A kijelölt projektumokról szóló határozat véglegesítése után a község polgármestere legkésőbb nyolc napon belül szerződést köt a sportszervezetekkel a projektum pénzeléséről.

10. Az e határozatban megállapított eszközök használói évente legalább egyszer, a bizottság kérésére pedig a program megvalósításának végéig több alkalommal is kötelesek jelentést továbbítani a jóváhagyott eszközök felhasználásáról illetve a jóváhagyott projektumok megvalósításáról.

Amennyiben a jóváhagyott eszközöket nem rendeltetésszerűen használják fel, az eszközhasználók kötelesek azt a megfelelő kamattal együtt visszautalni Törökanizsa község költségvetésébe.

11. A nyilvános pályázatot közzéteszik Törökanizsa község Hivatalos Lapjában, Törökanizsa hivatalos honlapján és a helyi médiákban.

Bővebb tájékoztatás Vladimir Rankovnál kapható, telefon: 062/792 402, vagy a vladimir.rankov@noviknezevac.rs e-mail címen.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
A KÖZSÉG ELNÖKE
Szám:II-66-79
Kelt: 2016. 10.14-én
TÖRÖKKANIZSA

A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE:
Dr. Radovan Uverić, s.k.